



INL NO. **A6386**

PROJECT **Medtronic**

DESCRIPTION **Verify Patient Instructions Advanced Evaluation - FI**

# Verify™ Arviointimenetelmä Medtronicin sakraaliselle neuromodulaatiolle

POTILASOHJE

*Testausjakso antaa sinulle tilaisuuden kokea InterStim®-terapian vaikutus oireisiisi. Testijakson tulosten perusteella voit yhdessä lääkärisi kanssa päättää, onko InterStim®-järjestelmä oikea valinta sinulle.*

Tämä esite sisältää tiivistettynä testauksessa tarvittavia tietoja. Tutustu potilaalle tarkoitettuihin Interstim-hoito-oppaaseen sekä testijakson ohjeeseen, jotka sinun tulisi saada hoitohenkilökunnalta.

## Ohjaimen kytkeminen päälle ja pois päältä:

Voit kytkeä ohjaimen päälle **avaamalla lukituksen** ja pois päältä **lukitsemalla** sen. Pidentääksesi potilasohjaimen paristojen käyttöikää ja välttääksesi painikkeiden tai näppäinten painamista vahingossa on tärkeää, että lukitset ohjaimen siksi aikaa, kun se ei ole käytössä.

### Ohjaimen kytkeminen päälle (lukituksen avaaminen):

1. Aktivoi ohjain painamalla kolmiolla merkittyä lisäys- tai vähennysnäppäintä (kuva 1).
2. Paina kuvaruudussa (kuva 2) näkyvää lukkokuvaketta ja pidä sitä painettuna, kunnes näyttöön ilmestyy pisteistä muodostuva ympyrä (kuva 3).
3. Ohjaimen lukitus aukeaa, kun aloitusnäyttö tulee näkyviin (kuva 4).

### Ohjaimen kytkeminen pois päältä (lukitseminen):

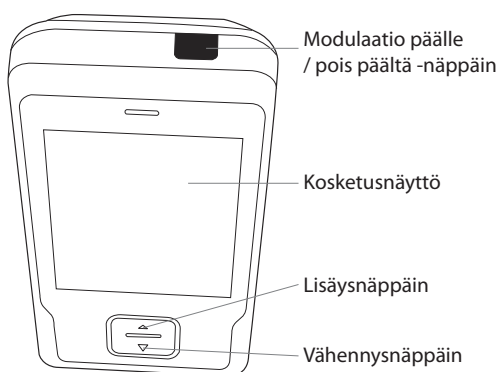
1. Paina aloitusnäytön yläosassa (kuva 4) näkyvää lukituspainiketta.

**Huomautus:** Ohjaimen näyttö himmenee, jos ohjainta ei käytetä 15 sekuntiin. Jos näyttö on himmennyt, aktivoi se koskettamalla sitä kerran ennen kuin jatkat ohjaimen käyttöä. Jos et lukitse ohjainta manuaalisesti, se lukkiutuu automaattisesti, kun sitä ei ole käytetty kahteen minuuttiin.

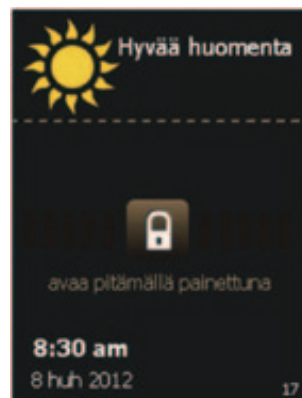
## Modulaation päälle kytkeminen:

Riippumatta siitä, onko ohjain päällä vai pois päältä:

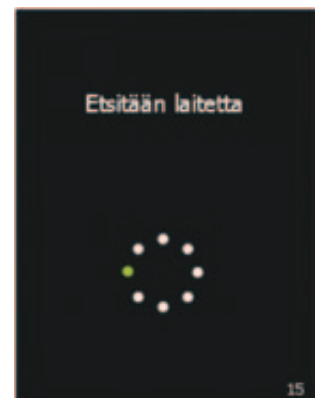
1. Paina ohjaimen yläreunassa olevaa päälle / pois päältä -painiketta (kuva 1).
2. Paina kosketusnäytössä näkyvää modulaatio päälle -painiketta (kuva 5). Siirry aloitusnäyttöön painamalla vahvistusnäytössä näkyvää OK-painiketta



Kuva 1 – Ohjain



Kuva 2 – Lukitusnäyttö



Kuva 3 – Ohjain etsii laitetta

## Modulaation voimakkuuden säätäminen:

1. Kytke ohjain päälle (avaa lukitus).
2. Kytke modulaatio päälle. Modulaation on oltava kytkettynä päälle, jotta voit säätää sen voimakkuutta.
3. Käytä lisäys- ja vähennysnäppäimiä (kuva 1) modulaation säätämiseksi hoitohenkilökunnan antamien ohjeiden mukaisesti.
  - Jos haluat säätää modulaation voimakkuutta hitaasti, paina ja **vapauta** lisäys-/vähennysnäppäintä.
  - Jos haluat säätää modulaation voimakkuutta nopeasti, pidä lisäys-/vähennysnäppäintä **painettuna alas**.
4. Kun olet säätänyt modulaation voimakkuuden oikealle tasolle, lukitse ohjain painamalla lukituspainiketta.

## Modulaation kytkeminen pois päältä:

Riippumatta siitä, onko ohjain päällä vai pois päältä:

1. Paina ohjaimen yläreunassa olevaa päälle / pois päältä -painiketta (kuva 1).
2. Paina kosketusnäytössä näkyvää modulaatio pois päältä -painiketta (kuva 5). Siirry aloitusnäyttöön painamalla vahvistusnäytössä näkyvää OK-painiketta.

Jos ohjain ei ole saatavilla tai se ei toimi, pidä ulkoisen neuromodulaattorin ENS-painiketta painettuna alas, kunnes tunnet painikkeen napsahtavan, ja pidä painiketta edelleen painettuna alas laskien samalla kymmeneen (kuva 8).

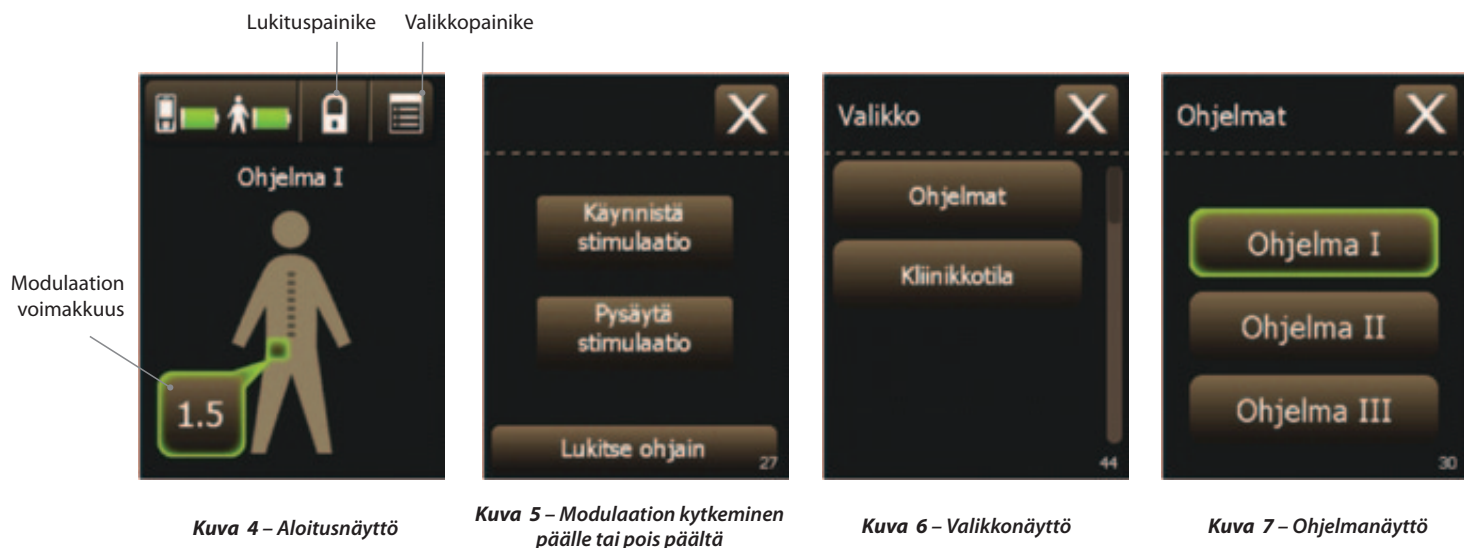
## Ohjelman vaihtaminen (mikäli ohjelmoitu vaihtoehtoisia ohjelmia):

Hoitohenkilökunta saattaa haluta vaihtaa ohjelmaa testausjakson aikana. Tämä päätös riippuu potilaan yksilöllisistä tarpeista. Noudata hoitohenkilökunnan antamia ohjeita.

1. Kytke ohjain päälle (avaa lukitus).
2. Paina aloitusnäytön oikeassa yläkulmassa (kuva 4) näkyvää valikkopainiketta. Valikkonäyttö (kuva 6) tulee näkyviin.
3. Paina valikkonäytön (kuva 6) näkyvää "ohjelma" painiketta. Ohjelmanäyttö (kuva 7) tulee näkyviin ja käytössä oleva ohjelma (I, II tai III) näkyy vihreällä korostettuna.

**Huomautus:** Jos käytössä on vain yksi ohjelma, ohjelmanvaihtotoiminto ei ole käytettävissä. Voit siirtyä takaisin valikkonäyttöön painamalla sulkupainiketta (X). Voit siirtyä takaisin aloitusnäyttöön painamalla sulkupainiketta (X) uudelleen.

4. Valitse ohjelmanäytöstä (kuva 7) valittavissa oleva ohjelma hoitohenkilökunnan ohjeiden mukaisesti. Valitsemasi ohjelmassa modulaation voimakkuus on aluksi nolla.
5. Voit siirtyä takaisin valikkonäyttöön painamalla sulkupainiketta (X). Voit siirtyä takaisin aloitusnäyttöön painamalla sulkupainiketta (X) uudelleen.
6. Säädä modulaation voimakkuus sopivalle tasolle edellä kohdassa Modulaation voimakkuuden säätäminen annettujen ohjeiden mukaisesti.

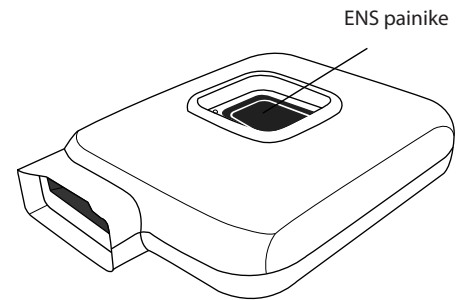


## Tietoja ulkoisesta neuromodulaattorista:

Medtronic Verify™ External Neurostimulator (ENS, ulkoinen neuromodulaattori) (kuva 8) on kertakäyttöinen laite, joka antaa neuromodulaatiota testijaksone aikana. ENS-laitetta käytetään elektrodin modulaatioasetusten määrittämiseen arviointijakson aikana.

### Päivittäiset toimet arviointijakson aikana:

- Pidä ulkoinen testilaitteesi (ENS) ja ohjain kuivina.
- Rajoita liikkuminen kohtuullisen kevyelle tasolle.
- Vältä kumartumista, venyttämistä, seksuaalista toimintaa ja raskaiden esineiden nostamista.
- Peseädy käyttäen pesusientä, älä käy suihkussa tai kylvyssä.
- Kehon asennon muuttuminen saattaa vaikuttaa modulaation voimakkuuteen tai sijaintiin, jolloin joudut säätämään modulaatiota ohjaimella.
- Pidä siteet kuivina äläkä avaa niitä. Ota yhteys hoitohenkilökuntaan, jos havaitset leikkausalueella punoitusta tai turvotusta.
- Kytke modulaatio ohjaimen avulla pois päältä siksi aikaa, kun ajat autoa.
- Täytä mukana toimitettava päiväkirja hoitohenkilökunnan antamien ohjeiden mukaan.
- Noudata lääkärin ohjeita työhön palaamisesta.
- Ota yhteyttä lääkäriin ennen minkään muun lääketieteellisen hoidon aloittamista arviointijakson aikana. Diatermian käyttö ei ole sallittua kuten ei myöskään magneettikuvaus.
- Jos olet testijakson aikana muiden lääkärin hoidettavana, kerro heille, että sinulla on ulkoista neuromodulaattori testijaksosi ajan.



**Kuva 8 – ENS ulkoinen neuromodulaattori**

### Modulaation aiheuttamat tuntemukset arviointijakson aikana:

- Modulaatio pitäisi tuntua hieman lantionpohjassa koko ajan.
- Voit itse säädellä virran määrää. Modulaatio ei saa milloinkaan tuntua epämiellyttävältä.
- Modulaation voimakkuutta voi säätää lisäämällä/vähentämällä sitä sekä kytkemällä sen päälle / pois päältä.
- Jos modulaatio siirtyy eri kohtaan tai et tunne sitä lantionpohjassa, yritä säätää virran voimakkuutta tai ota yhteys hoitohenkilökuntaan.
- Jos modulaatio tuntuu epämiellyttävältä ja haluat kytkeä sen pois päältä välittömästi, mutta ohjain ei ole saatavilla tai se ei toimi, pidä ulkoisen testilaitteen ENS-painiketta painettuna alas, kunnes tunnet painikkeen napsahtavan, ja pidä painiketta edelleen painettuna alas laskien samalla kymmeneen (kuva 8).

### Muista:

- Palauta ohjain lääkärin vastaanotolle, kun johdot on poistettu.
- Ota yhteyttä hoitohenkilökuntaan, jos sinulla kysymyksiä tai huolenaiheita.

Tämä esite sisältää tiivistettynä testijaksoon tarvittavia tietoja. Tutustu potilaalle tarkoitettuihin InterStim®-hoito-oppaaseen sekä testijakson ohjeeseen, jotka sinun tulisi saada hoitohenkilökunnalta. Palauta ohjain vastaanotolle, kun johdot on poistettu.

## Tärkeitä turvallisuustietoja InterStim-hoidosta

InterStim-hoito on tarkoitettu kroonisten parantumattomien lantion alueen ja alempien virtsateiden tai suoliston alaosan häiriöiden hallintaan.

Käytön turvallisuutta raskauden tai synnytyksen aikana ei ole määritetty, kuten ei myöskään turvallisuutta ja tehoa pediatriisilla potilailla.

Leikkaukseen liittyvien riskien lisäksi häirtävaikutuksia voivat olla kipu implantointikohdissa, kipu uudella alueella, infektiot, johdon (ohuen metallilangan) liikkuminen/siirtyminen, laitteeseen liittyvät ongelmat, vaikutus joihinkin muihin laitteisiin tai diagnostisiin välineisiin kuten magneettikuvauslaitteisiin, haitallinen muutos virtsarakon tai suolen toiminnassa, epämiellyttävä modulaatiotunne (joidenkin käyttäjien mukaan säpsähtävä tai sähköiskun kaltainen tuntemus).

Tämä hoito ei sovi kaikille. Päätä yhdessä lääkärin kanssa, sopiiko InterStim-hoito sinulle.

[www.medtronic.eu](http://www.medtronic.eu)

### **Eurooppa**

Medtronic International Trading Sàrl.  
Route du Molliau 31  
Case postale  
CH-1131 Tolochenaz  
[www.medtronic.eu](http://www.medtronic.eu)  
Puh: +41 (0)21 802 70 00  
Faksi: +41 (0)21 802 79 00

### **Suomi**

Medtronic Finland Oy  
Hitsaajankatu 20  
P O Box 230  
FI-00810 Helsinki  
[www.medtronic.fi](http://www.medtronic.fi)  
Puh: +358 (0)2 0728 1200  
Faksi: +358 (0)2 0728 1201

